

TOP CROLL L

TOP CROLL S

CE 0082

EN 361:2002

UK
0120

ERC TPTC019/2011

Chest harness for converting a seat harness into a fall arrest harness.
Torse pour transformer un harnais cuissard en harnais d'antichute.

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings Traçabilité et marquage

Traceability and markings / Traçabilité et marquage

Version : TOP CROLL L
C081CA00
Ref. : N° / N° de série : YYMM0000000000
MM/YY

Compatibility / Compatibilité :
TOP CROLL S
+
AVAO SIT
AVAO SIT FAST
ASTRO SIT FAST
FALCON
FALCON MOUNTAIN
FALCON ASCENT
SEQUOIA SRT

DoubleBack / DoubleBack Plus
Close / Fermer

PETZL 21 Cidex 105A
38020 Croles
France
PETZL.COM
Tel : +33 (0)4 78 92 08 00

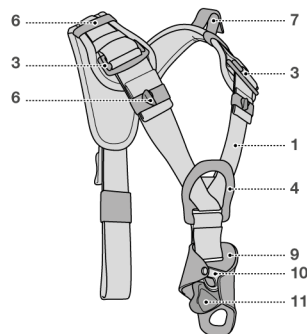
CE 0082 UK 0120
ERC TPTC019/2011
墜落制止用器具
フルハーネス

Individual number / Numéro individuel
YY M 0000000 000

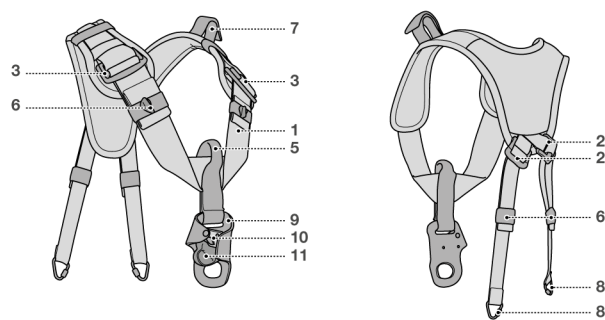
1. Field of application Champ d'application

2. Nomenclature

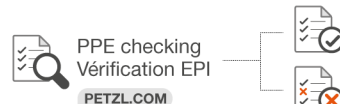
TOP CROLL L



TOP CROLL S



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



4. Compatibility Compatibilité

AVAO SIT
AVAO SIT FAST

FALCON

FALCON MOUNTAIN

FALCON ASCENT

SEQUOIA SRT

ASTRO SIT FAST

TOP CROLL L

TOP CROLL S

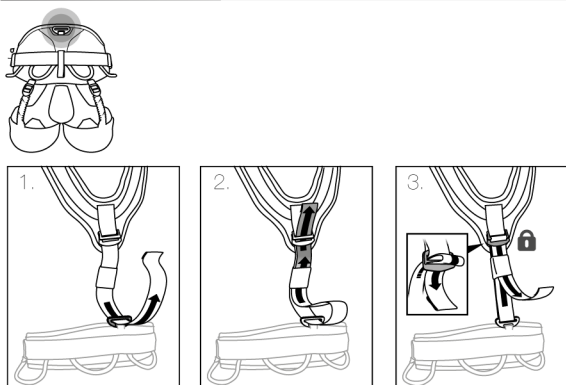
10 mm ≤ Ø ≤ 13 mm

10 mm ≤ Ø ≤ 11 mm

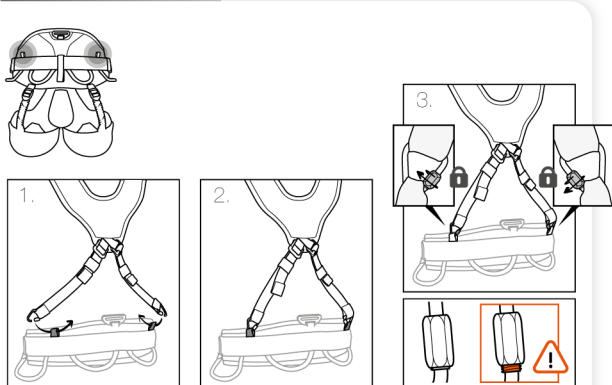
5. How to put the harness on Mise en place du harnais

a. Installation on the seat harness rear connection points Installation sur les points arrière de liaison du harnais cuissard

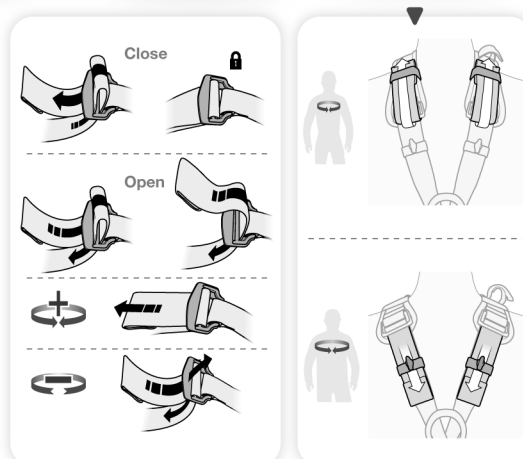
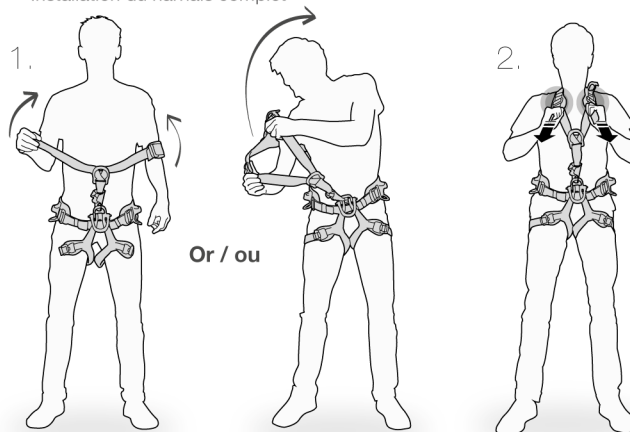
1. TOP CROLL L



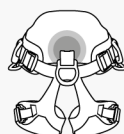
2. TOP CROLL S



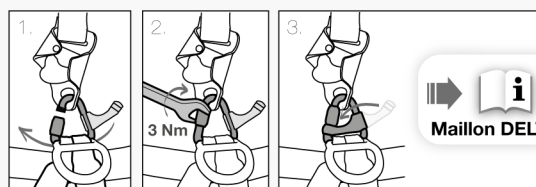
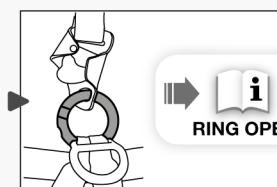
c. Full-body harness setup Installation du harnais complet



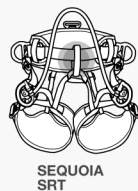
b. Installing the TOP CROLL S or TOP CROLL L on the harness ventral connection point Installation du TOP CROLL S ou TOP CROLL L sur le point ventral de liaison du harnais cuissard



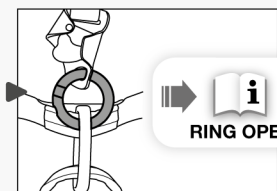
AVAO SIT
AVAO SIT FAST
FALCON



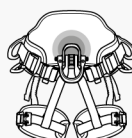
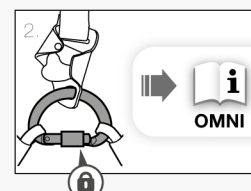
FALCON
MOUNTAIN



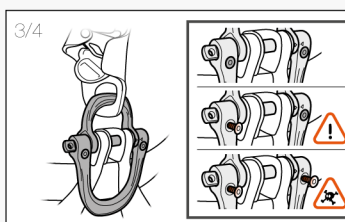
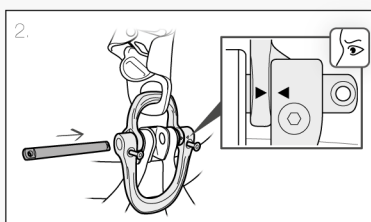
SEQUOIA
SRT



FALCON
ASCENT



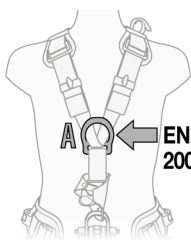
ASTRO SIT FAST



ASTRO

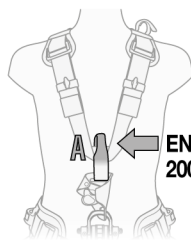
6. EN 361: 2002 fall arrest harness
Harnais d'antichute EN 361: 2002

TOP CROLL L

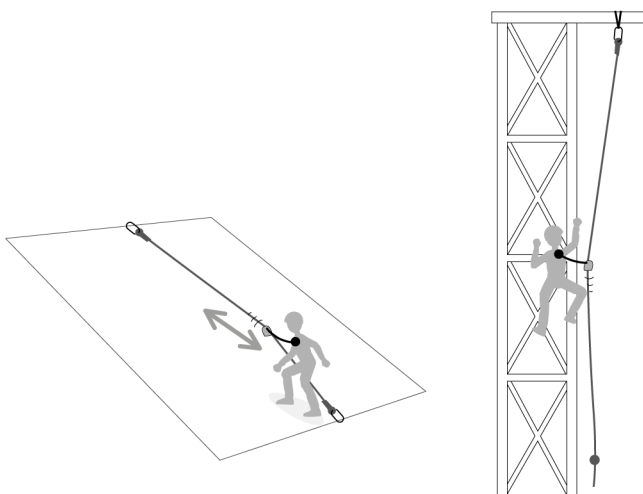


EN 361 :
2002

TOP CROLL S

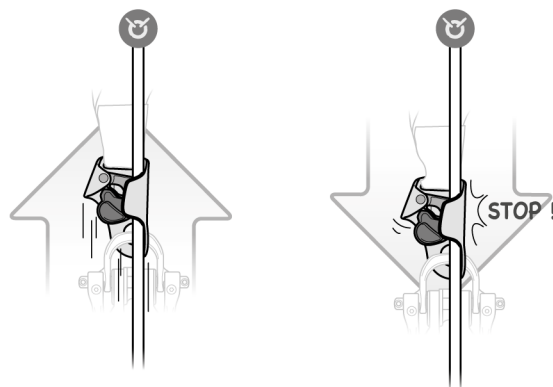


EN 361 :
2002

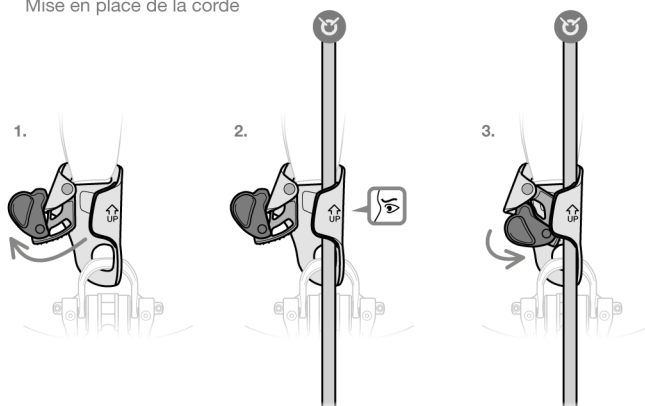


7. CROLL EN12841: 2006 ventral rope clamp
Bloqueur ventral: CROLL EN12841: 2006

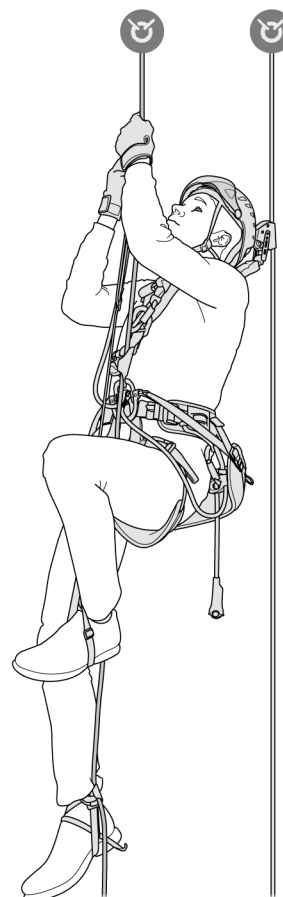
Function principle and test
Principe et test de fonctionnement



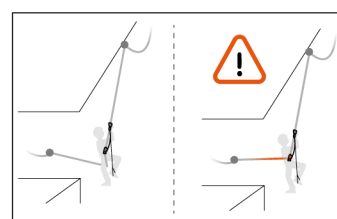
Installing and removing the rope
Mise en place de la corde



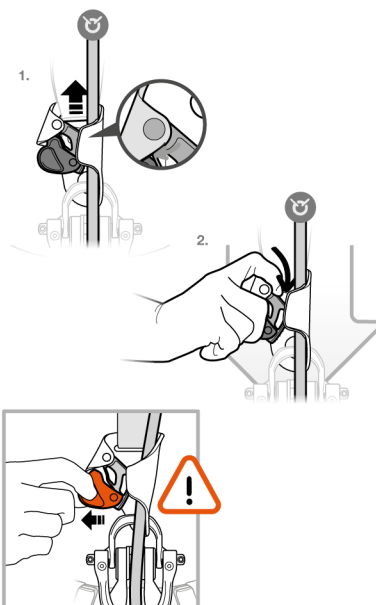
Rope ascending
Remontée sur corde



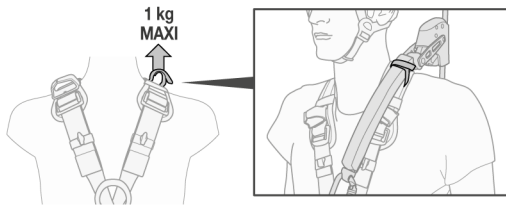
Angled traverse situation
Cas de traversée en oblique



Short rope descent
Courte descente



8. Velcro keeper Passant Velcro



9. Accessories Accessoires



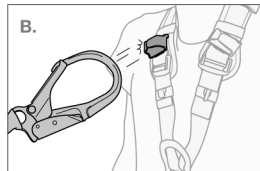
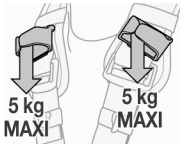
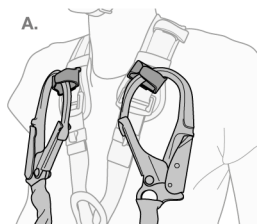
RING OPEN



DELTA



Fall arrest lanyard connector holder
Porte-connecteurs de longe d'antichute



TOP CROLL S / TOP CROLL L

160 - 200 cm
63 - 78 inch

10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n / N° de série
000000 XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



I. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



→ Petzl

J. FAQ - Contact Questions - Contact



→ petzl.com

EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly.

Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.

Chest harness for converting a seat harness into a fall arrest harness. The TOP CROLL S and TOP CROLL L chest harnesses must not be used alone. Only the seat harness + TOP or TOP CROLL L or TOP CROLL S combinations that are defined as compatible (see compatibility section) are EN 361: 2002 certified. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Shoulder straps, (2) Rear DOUBLEBACK adjustment buckle, (3) Front DOUBLEBACK PLUS adjustment buckle, (4) Metal sternal attachment point, (5) Textile sternal attachment point, (6) Elastic keepers, (7) Velcro keeper for ASAP®SORBER, (8) Rear connecting quick link, (9) EN 12841 integrated CROLL S or CROLL L rope clamp, (10) Cam, (11) Safety catch.

Principal materials:

Straps: polyester.

Adjustment buckles: steel, stainless steel, aluminum alloy.

Rear connecting quick link: stainless steel.

CROLL S and CROLL L: aluminum alloy (frame), stainless steel (cam).

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Chest harness:

Check the webbing at the attachment points, at the adjustment buckles and at the safety stitching.

Look for cuts, wear and damage due to use, to heat, to chemicals...

Verify that the DOUBLEBACK and DOUBLEBACK PLUS buckles function properly.

CROLL S and CROLL L:

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion...

Check the condition of the frame, the attachment holes, the cam and safety catch, the springs and the cam axle.

Check the mobility of the cam and the effectiveness of its spring.

Verify that the cam's teeth are not dirty.

Warning: do not use this rope clamp if it has missing or worn-out teeth.

Rear connecting quick link:

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion...

Check the condition of the rear connecting quick links (frame, screw). Immediately retire a product showing any defect that could reduce its strength.

During use

Regularly verify that the adjustment buckles are securely fastened. It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

WARNING:

- of foreign objects that can impede the operation of the cam,
- of situations where the safety catch can snag and cause the cam to open.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your chest harness must meet current standards in your country (e.g. EN 813 harnesses).

Use only harnesses that are defined as compatible. See the compatibility table.

5. Harness setup

a. Installation on the seat harness rear connection points

1. TOP CROLL L

Follow the instructions in the diagrams. Thread the DOUBLEBACK buckle properly.

2. TOP CROLL S

Install the two connecting quick links in the rear connection loops on the harness and securely tighten them with a wrench. The two quick links must be able to move freely and without interference. Any constraint or external pressure reduces their strength.

b. Installing the TOP CROLL S or TOP CROLL L on the harness ventral connection point

The chest harness comes with an integrated CROLL that connects to the harness with a RING OPEN, a DELTA quick link, an EN 362 locking carabiner designed for triaxial loading (e.g. OMNI) or directly to the gated ventral attachment point.

RING OPEN: see specific Instructions for Use.

DELTA quick link: see specific Instructions for Use.

Attach the CROLL to the front of the seat harness by attaching the quick link to the textile ventral chest harness-seat harness attachment point. Securely tighten with a wrench.

Be sure to clip the plastic separator bar.

Do not use this directional quick link to attach a lanyard or energy absorber.

OMNI: see specific Instructions for Use.

Gated ventral attachment point: attach the CROLL to the small D.

The two screws must be present and securely tightened.

Carefully follow the instructions for assembly and disassembly: see indicative arrows.

It is not necessary to completely remove the screw to free the pin.

If you lose a screw, contact Petzl after-sales service.

c. Full-body harness setup

- Be sure to correctly stow the excess webbing (folded flat) in the keepers.

Adjustment and suspension test

Your harness must be adjusted to fit snugly to reduce the risk of injury in the event of a fall.

You must move around and hang in the harness from each attachment point, with your equipment, to verify that the harness fits properly, provides adequate comfort for the intended use and that it is optimally adjusted.

6. EN 361: 2002 sternal fall arrest attachment point

Only the sternal attachment point may be used to attach a fall arrest system, for example a mobile fall arrester, an energy absorber..., or other system described in the EN 363 standard. For ease of identification, this point is marked with the letter 'A'.

Clearance: amount of free space below the user

The free space below the user must be sufficient to prevent the user from hitting an obstacle in the event of a fall. Specific details on calculating clearance are found in the Instructions for Use of the other components (energy absorbers, mobile fall arrester...).

7. Ventral rope clamp: CROLL S or CROLL L

The CROLL is a type B rope adjustment device designed for ascending on the work rope.

The CROLL must be used with a type A backup device on the safety rope (e.g. with an ASAP mobile fall arrester for rope).

- The CROLL is not suitable for use in a fall arrest system.

- To meet the requirements of the EN 12841: 2006 type B standard, use EN 1891 type A low stretch kernmantle ropes: 10-11 mm diameter with CROLL S and 10-13 mm with CROLL L.

(Note: certification testing was performed using Petzl CLUB 10 mm, Petzl AXIS 11 mm and Teufelberger KM3 13 mm ropes.)

- Use a connecting assembly of maximum length 1 meter (lanyard + connectors + devices).

- Do not allow slack in the rope between the rope adjustment device and the anchor, in order to reduce the risk of a fall.

When your body weight is on the work rope, make sure that the safety rope is not loaded.

A dynamic overload can damage the safety rope.

Function principle and test

This rope clamp is a device for ascending rope. It slides along the rope in one direction and locks in the other direction.

The cam's teeth initiate a clamping action that locks the rope by pinching it between the cam and the frame. The slot in the cam allows mud to clear.

Installing and removing the rope

Pull the safety catch down and lock it on the frame of the device. The cam is thus held open.

Put the rope in the device. Observe the Up/Down indicator. Release the safety catch so that the cam presses against the rope. In this position the safety catch helps prevent involuntary opening of the cam.

Removing the rope

Move the device up the rope while opening the safety catch to disengage the cam.

Rope ascent

Use the CROLL with another rope clamp (e.g. BASIC) and a foot loop. Always attach yourself to the second rope clamp with an appropriate lanyard.

Angled traverse situation

Starting on an angled rope: put a leg over the rope to align it with the CROLL's rope channel.

Short descent

Slide the device slightly up the rope and simultaneously push the cam with your index finger. Warning: do not manipulate the safety catch because there is a risk of accidentally opening the cam.

Warning: for workers weighing over 100 kg, see the information on Solutions for workers over 100 kg at Petzl.com.

8. Velcro keeper

The Velcro keeper may be used to hold your mobile fall arrester's energy absorber in a high position.

9. Accessories

A. To be used only as a connector holder for unused lanyard ends.

B. In the event of a fall, the connector holder releases the lanyard-end connector so as to avoid impeding deployment of the energy absorber.

Warning: this attachment point is not a fall arrest attachment point.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

The melting point of high-modulus polyethylene (140° C) is lower than that of nylon and polyester.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Date of manufacture (month/year) - n. Nominal maximum load

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědnosti je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Osobní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu.

Hrudní postroj, který změní sedací postroj na postroj pro zachycení pádu.

Hrudní postroje TOP CROLL S a TOP CROLL L se nesmí používat samostatně. Certifikovány dle EN 361: 2002 jsou pouze kombinace sedácho postroje + TOP nebo TOP CROLL L nebo TOP CROLL S, které jsou definované jako kompatibilní (viz kapitola Slučitelnost).

Zařízení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nacvičit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborné způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Ramenní popruhy, (2) Zadní nastavovací přezka DOUBLEBACK, (3) Přední nastavovací přezka DOUBLEBACK PLUS, (4) Kovový hrudní připojovací bod, (5) Textilní hrudní připojovací bod, (6) Elastické přidržovače, (7) Přidržovač ze suchého zipu pro ASAP®SORBER, (8) Zadní připojovací matcová spojka, (9) Integrovaný lanový blokant CROLL S nebo CROLL L dle EN 12841, (10) Vačka, (11) Bezpečnostní západka.

Hlavní materiály:

Popruhy: polyester.

Nastavovací přezky: ocel, nerezová ocel, hliníková slitina.

Zadní připojovací matcová spojka: nerezová spojka.

CROLL S a CROLL L: slitina hliníku (tělo), nerezová ocel (vačka).

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neporušenosti vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborné způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Upozornění: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP. Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Hrudní postroj:

Zkontrolujte stav popruhů v místech připojovacích bodů, u nastavovacích přezek a bezpečnostních švů.

Zaměřte se na řezy, opotřebení a poškození vzniklé používáním, vysokou teplotou či chemikáliemi, atd.

Ujistěte se, že všechny přezky DOUBLEBACK a DOUBLEBACK PLUS správně fungují.

CROLL S a CROLL L:

Na produktu zkontrolujte, nejsou li přítomny praskliny, deformace, vryp, opotřebení, koroze, atd.

Zkontrolujte stav těla, připojovacích otvorů, vačky a bezpečnostní pojistky, pružin a čepu vačky.

Zkontrolujte pohyb vačky a účinnost pružiny.

Zkontrolujte, že hroty vačky nejsou znečištěné.

Upozornění: nepoužívejte blokant s opotřebovanými nebo chybějícími hroty.

Zadní připojovací matcová spojka:

Na produktu zkontrolujte, nejsou li přítomny praskliny, deformace, vryp, opotřebení, koroze, atd.

Zkontrolujte stav zadních připojovacích matcových spojek (tělo, matic). Ihned vyřadte jakýkoliv produkt, vykazující jakoukoliv vadu, která by mohla snížit jeho pevnost.

Během používání

Pravidelně kontrolujte, jsou li nastavovací přezky bezpečně dotaženy. Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

UPOZORNĚNÍ:

- cizí předměty, které mohou bránit funkci vačkové západky.

- situace, při kterých může dojít k zachycení bezpečnostní pojistky a otevření vačkové západky.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Vybavení používané s vaším hrudním postrojem musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 8133 projeje).

Používejte pouze postroje definované jako slučitelné. Viz tabulka slučitelnosti.

5. Nastavení úvazku

a. Instalace na zadní připojovací body sedácho postroje

1. TOP CROLL L

Postupujte dle nákrésů. Správné provlečte popruhy přezkami DOUBLEBACK.

2. TOP CROLL S

Dvě připojovací matcové spojky zapojte do zadních připojovacích poutek na postroji a bezpečně je dotahněte klíčem. Tyto dvě matcové spojky se musí volně pohybovat a nic je nesmí omezovat. Jakákoliv překážka nebo tlak z vnější strany snižuje její pevnost.

b. Instalace TOP CROLL S nebo TOP CROLL L ne přední připojovací bod postroje

Hrudní postroj se dodává s integrovaným blokantem CROLL, který se k postroji připojuje pomocí kroužku RING OPEN, matcovou spojkou DELTA, EN 362 spojkou s pojiskovou zámkou konstruovanou pro zatížení ve třech směrech (např. OMNI), nebo přímo do předního rozebiratelného připojovacího bodu.

RING OPEN: viz specifické informace v návodu k použití.

Matcová spojka DELTA: viz specifické informace v návodu k použití.

Blokant CROLL připojte matcovou spojkou do předního textilního připojovacího bodu hrudního postroje-sedácho postroje. Bezpečně dotáhněte klíčem.

Nezapomenejte uzavřít a zaklapnout plastovou dělicí příčku.

Tuto směrovou matcovou spojk u nepoužívejte k připojení spojovacího prostředku, ani tlumiče pádu.

OMNI: viz specifické informace v návodu k použití.

Rozebiratelný přední připojovací bod: blokant CROLL připojte do menšího D oka.

Oba šroubky musí být na místě a bezpečně dotaženy.

Pozorně sledujte pokyny pro sborku a rozborku: viz znázorněné šipky.

Není nutné zezna vyšroubovat šroubky ze závitu.

Pokud ztratíte šroubek, kontaktujte servisní centrum Petzl.

c. Sestavení celotělového postroje

- Nezapomenejte správně založit přesahující popruhy (naplocho poskládané) do přidržovačů.

Nastavení a zkouška zavěšení

Postroj musí být nastaven tak, aby pohodlně padnul a snížil riziko poranění v případě pádu.

Zavěste se v postroji s vaším vybavením, použijte postupně všechny připojovací body, vyzkoušejte si pohyby všemi směry a ve všech polohách, ověřte si zda vám postroj dobře padne a poskytuje dostatečné pohodlí pro požadovaný způsob použití a že je optimálně nastaven.

6. EN 361: 2002 hrudní kotvící připojovací bod pro zachycení pádu

Pro připojení k systému zachycení pádu, například pohyblivý zachycovač pádu, tlumič pádu..., nebo jiný systém uvedený v EN 363, použijtejte pouze tento připojovací bod. Pro snadnou identifikaci jsou tyto body označeny písmenem A.

Minimální bezpečná hloubka: volný prostor pod uživatelem

Volný prostor pod uživatelem musí být dostatečný, aby v případě pádu nedošlo k nárazu na jakoukoliv překážku. Specifické informace o výpočtech minimální bezpečné hloubky jsou uvedeny v návodech k použití ostatních prvků systému zachycení pádu (tlumiče pádu, pohyblivý zachycovač pádu...).

7. Hrudní lanový blokant: CROLL S nebo CROLL L

Blokant CROLL je nastavovací zařízení lana typu B navržený pro výstupy po laně.

CROLL musí být používán se záložním jistícím zařízením typu A na zajišťovacím laně (např. pohyblivý zachycovač pádu ASAP).

- CROLL není vhodný pro použití v systémech zachycení pádu.

- Pro splnění požadavků normy EN 12841: 2006 typ B, použijte pouze tento lan s opláštěným jádrem EN 1891 typ A: průměr 10-11 mm s blokantem CROLL S a 10-13 mm s blokantem CROLL L.

(Poznámka: certifikační zkoušky byly provedeny na lanech Petzl CLUB 10 mm, Petzl AXIS 11 mm a Teufelberger KM3 13 mm.)

- Použijte spojovací prostředek o ocelové maximální délce 1 metru (smýčka + spojky + pomůcka).

- Neponechávejte průvės lana mezi blokantem a kotvicím bodem, za účelem snížení rizika pádu.

Když je hmotnost vašeho těla na pracovním laně, ujistěte se, že zajišťovací lano není zatížené.

Dynamické přetížení může poškodit zajišťovací lano.

Základní funkce a zkouška funkčnosti

Tento lanový blokant je pomůcka pro výstupy po laně. Prokluzuje po laně v jednom směru a blokuje se ve směru opačném.

Hroty na vačkové západce iniciují sevření lana západkou proti tělu blokantu a dojde k zablokování lana. Otvor ve vačce umožňuje odvod nečistot.

Založení a vyjmutí lana

Bezpečnostní pojistku zatlačte dolů a zajistíte o tělo blokantu. Tím zůstane vačka otevřená.

Lano vložte do blokantu. Zkontrolujte značku směru UP/DOWN. Uvolněte bezpečnostní západku tak, že vačka stlačí lano. V této pozici bezpečnostní pojistka zabraňuje nechtěnému otevření západky.

Vyjmutí lana

Blokant posunujte vzhůru po laně a současně zatahňte za bezpečnostní pojistku směrem dolů a ven.

Výstup po laně

Použijte blokant CROLL společně s dalším lanovým blokantem (např. BASIC) a nožní blokant. Vždy se připojte ke druhému lanovému blokantu odpovídajícím spojovacím prostředkem.

Případy pohybu po šikmém laně

Nástup na šikmé lano: zahákněte se nohou za lano, aby byl kanál pro lano na blokantu CROLL paralelně s lanem.

Krátký sestup

Lehce posuňte pomůcku vzhůru po laně a současně zatahněte ukazovačkem za vačku směrem dolů. Upozornění: nemanipulujte přitom s bezpečnostní západkou, hrozí riziko otevření vačky.

Upozornění: u pracovníků vážících více než 100 kg, prohlédněte si informace v kapitole Řešení pro uživatele vážící více než 100 kg na našich internetových stránkách Petzl.com.

8. Přidržovač ze suchého zipu

Přidržovač ze suchého zipu smí být používán k připevnění vašeho tlumiče pádu od pohyblivého zachycovače pádu ve vyšší poloze.

9. Příslušenství

A. Slouží k odložení nepoužívaného konce spojovacího prostředku.

B. V případě pádu přidržovač uvolní spojk u konci spojovacího prostředku, aby se tlumič pádu mohl neomezeně vytrhnout.

Upozornění: tento připojovací bod není připojovací bod pro zachycení pádu.

10. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvící zařízení/bod by se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na překážku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvícího bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části nástroje, může nastat nebezpečná situace, ve které je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkcí jiné součásti nástroje.

- POZOR: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Užvatel provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny pro použití každého prostředku, který je použit ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Teplota tavení vysoké pevnostního polyetylenu (140° C) je nižší než u polyamidu, či polyesteru.

Kdy vaše vybavení vyřadí:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plastu nebo textilií.

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Neprojde periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání.

- Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - **B. Označení** - **C. Povolené teploty** - **D. Bezpečnostní opatření** - **E. Čištění/dezinfekce** - **F. Sušení** - **G. Skladování/transport** - **H. Údržba** - **I. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **J. Dotazy/kontakt**

3 roky záruka

- Nezapomenejte a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Splňuje požadavky nařízení o OOP. Oznamovaný subjekt provádějící certifikační zkoušky EU - b. Číslo oznaměného subjektu provádějícího kontrolu výroby tohoto OOP - c. Sledovatelnost: označení - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k. Pozorně čtěte návod k používání - l. Identifikace typu - m. Datum výroby (měsíc/rok) - n. Jmenovitě maximální zatížení